

Corée du Sud : Solidarité face à la répression gouvernementale contre le mouvement syndical

mardi 18 octobre 2016, par [IndustriAll Global Union](#) (Date de rédaction antérieure : 31 mars 2016).

Corée du Sud : IndustriALL réplique par la solidarité dans le combat contre la répression du gouvernement

31.03.2016

Une délégation de haut niveau d'IndustriALL Global Union a mené une mission de solidarité en Corée du Sud pour montrer son soutien à la lutte syndicale et pour mobiliser l'opinion publique afin que l'administration Park respecte les droits fondamentaux des travailleurs.

La mission, composée de leaders syndicalistes venus du siège d'IndustriALL, d'IG Metall (Allemagne), de l'USW (Amérique du Nord) et d'IF Metall (Suède), s'est déroulée alors que le gouvernement sud-coréen intensifie ses attaques contre les droits humains fondamentaux, qui comprennent la liberté d'expression, la liberté de se rassembler pacifiquement et la liberté syndicale.

La mission a rendu visite au Président de la Confédération coréenne des syndicats (KCTU), Han Sang-Gyun au centre de détention de Séoul et y a livré un message de solidarité de la part du mouvement syndical international.

Dans la lignée de la dernière résolution du comité exécutif, IndustriALL a répété sa ferme revendication de la libération du Président Han et des autres responsables syndicaux détenus, dont deux leaders locaux du syndicat de GM ainsi que l'abandon de toutes les charges retenues contre eux.

Les leaders syndicaux ont été placés en détention immédiatement après un raid de la police contre les bureaux de la KCTU et de ses affiliés le 21 novembre, à la suite de la participation des syndicats à un rassemblement le 14 novembre destiné à protester contre les soi-disant réformes de la législation du travail.

Le mouvement syndical international reste préoccupé par rapport à l'état général de la démocratie, des institutions démocratiques et des droits humains fondamentaux en Corée du Sud.

De plus, le gouvernement de Park Geun-hye a récemment publié de nouveaux principes directeurs administratifs, en vertu desquels les entreprises peuvent renvoyer des travailleurs "sous-performants" et modifier arbitrairement les conditions d'emploi sans le consentement des salariés.

Le mouvement syndical coréen est uni dans son combat contre ces récentes attaques et deux centrales syndicales, la KCTU et la Fédération des syndicats coréens (FKTU), ont uni leurs forces, ensemble avec leurs organisations affiliées.

La KCTU considère que “C’est un acte criminel d’appliquer ces principes directeurs administratifs”, tandis que la FKTU les a déclarés “nuls et non-avenus”.

Les deux organisations mènent des actions devant les tribunaux et organisent des rassemblements contre le gouvernement. Dans une déclaration commune, les deux entités ont indiqué : “Nous déclarons que ces principes directeurs sont anticonstitutionnels et illégaux et de ce fait caducs.”

Les syndicats ont également formulé la revendication commune que “les conglomérats coréens (“les chaebols”) soient tenus de remplir leurs obligations sociales d’une juste croissance et d’une redistribution équitable en faveur des travailleurs des chaînes d’approvisionnement des entreprises principales et de leurs fournisseurs, de régulariser les travailleurs et travailleuses précaires, de créer des emplois pour la jeune génération et d’assurer un salaire vital à la population active vulnérable.”

Les quatre affiliés d’IndustriALL, à la fois membres des centrales syndicales KCTU et FKTU, ont constitué une alliance manufacturière. Elle comprend le Syndicat coréen des métallurgistes, la Fédération des métallurgistes coréens, la Fédération des chimistes coréens et la Fédération des travailleurs coréens de la chimie et du textile.

Cette alliance manufacturière, ensemble avec la mission d’IndustriALL, a publié une Déclaration commune en faveur des Droits fondamentaux du travail, de la réforme des Chaebols et d’une politique industrielle durable et organisé une manifestation devant les bâtiments du gouvernement.

“Le gouvernement doit retirer ses réformes du travail régressives et au contraire s’engager à des consultations de bonne foi avec les syndicats sur les réformes de la législation du travail,”

a dit Kemal Özkan, Secrétaire général adjoint d’IndustriALL Global Union, lors d’une allocution devant la foule.

“IndustriALL continue à soutenir votre noble cause. Vous n’êtes pas seuls ici. Notre grande famille syndicale mondiale sera à vos côtés.”

Dans le cadre de toute une série d’activités, la mission d’IndustriALL a rendu visite aux centrales syndicales KCTU et FKTU ainsi qu’à tous les affiliés sud-coréens.

IndustriALL Global Union

대한민국 노동, 민주, 인권 운동의 전통을

Joint Declaration for Fundamental Labor rights, Chaebol Reform and Sustainable Industrial Policy

2016년 3월 22(목)부터 24(토)까지 서울 대한민국에서 진행된 국제 연대주간에 참가한 노동조합 활동가들은 다음과 같은 전략적 방향을 선언한다.

We, trade unionists who have participated in the activities of international solidarity week organized between 22 and 24 March in Seoul Korea are declaring the following strategic directions for guaranteeing fundamental labor rights, reforming chaebol regime and strengthening sustainable industry.

1. 노동조합 활동가들은 노동조합의 기본적 권리를 보장하고, 대기업의 개혁을 촉진하며, 지속 가능한 산업을 강화하기 위해 다음과 같은 전략적 방향을 선언한다.

우리는 다음과 같이 요구합니다.

1. We demand the Korean government to immediately withdraw the administrative guidelines aiming for 'general' dismissal and the rules of employment unilaterally pushed by the Korean government which can be abused as means to severely undermine fundamental labor rights and suppress trade union activities by empowering employers to easily dismiss workers and impose low wage.

2. 우리 정부는 5개 반노동 법을 철회하고, KCTU 회장 한상균을 포함한 전국 교섭단체를 석방하고, 전국 교섭단체를 해산하지 않습니다.

2. We demand the Korean government and employers to withdraw the five anti-labor legislations, to release imprisoned trade unionists including KCTU president, Han Sang-gyun, and to stop union busting across the nation.

3. 우리 정부는 중소기업에 대한 지원책을 강화하고, 대기업에 대한 사회적 책임을 강화하며, 중소기업의 사회적 책임을 강화하고, 중소기업의 사회적 책임을 강화합니다.

3. We demand Korean conglomerates (chaebols) to fulfill their social responsibilities for just growth and fair distribution for workers in supply chains of principal companies and suppliers, for the regularization of precarious workers, for job creating for young generation, and for securing living wage for vulnerable working people.

4. 우리 정부는 중소기업에 대한 지원책을 강화하고, 대기업에 대한 사회적 책임을 강화하며, 중소기업의 사회적 책임을 강화하고, 중소기업의 사회적 책임을 강화합니다.

4. We recommend the Korean government to make a 'special law for strengthening manufacturing industries' which aims to prevent unilateral and unfair restructuring against manufacturing industrial workers and to bring about sustainable growth and development of manufacturing industries.

5. 우리 정부는 중소기업에 대한 지원책을 강화하고, 대기업에 대한 사회적 책임을 강화하며, 중소기업의 사회적 책임을 강화하고, 중소기업의 사회적 책임을 강화합니다.

5. We support the KMWU's collective bargaining at Hyundai-Kia Motor Group level which is expected to become a stepping stone to build up industry-wide national bargaining, resulting in improving social responsibilities of both of employers and unions and developing democratic labor relations.

6. 우리 정부는 중소기업에 대한 지원책을 강화하고, 대기업에 대한 사회적 책임을 강화하며, 중소기업의 사회적 책임을 강화하고, 중소기업의 사회적 책임을 강화합니다.

6. We hope the Korean government and chaebols to recognize and accept our demands within a short time. Finally, we pledge to strengthen international solidarity activity and to continue exchange program for building up 'global network for fundamental labor rights and sustainable manufacturing industries'.

2016년 3월 22일, 서울, 한국

22 March 2016,

**IndustriALL Global Union,
Manufacturing Union Alliance of FKTU-KCTU affiliates**

ndustriALL Global Union

IndustriALL Global Union Assistant General Secretary, Kemal Ozkan

IG Metall, Head of EU Liaison Office, Dirk Bergrat

IF Metall, International Secretary, Mats Svensso

USW, Legislative Representative, Roy Houseman

Manufacturing Union Alliance of FKTU-KCTU affiliates

Korean Metal Worker's Union, President, Kim Sang Gu

Federation of Korean Metal Workers' Trade Unions, President, Kim Man Jae

Federation of Korean Chemical Worker's Unions, President, Kim Dong Myung

Korean Chemical & Textile Workers' Federation, President, Shin Hwan Sub

P.-S.

*

<http://www.industrialall-union.org/fr/coree-du-sud-industrialall-replique-par-la-solidarite-dans-le-combat-contre-la-repression-du>